



香港旅遊業議會
TRAVEL INDUSTRY COUNCIL
OF
HONG KONG

Incorporated with limited liability

申請入會 / 續辦會籍
APPLICATION / RENEWAL FOR MEMBERSHIP

申請人須填妥本申請書，並連同有關表格及文件一起遞交。(詳情請參閱夾附之“申請會籍須知”)
This Application Form should be completed and submitted together with the required documents.
(For details, please refer to “Information on Membership Application” as enclosed)

申請/續辦 APPLICATION / RENEWAL FOR

基本會員 **ORDINARY MEMBERSHIP**

普通會員 **AFFILIATE MEMBERSHIP**

公司名稱
Company Name

英文

In English: _____

請用正楷填寫 (IN BLOCK)

中文

In Chinese: _____

營業名稱 (如與上不同)
Trade Name
(if different from above)

英文

In English: _____

中文

In Chinese: _____

本會專用 FOR OFFICIAL USE								
MEMBERSHIP CATEGORY	Ordinary / Affiliate			CHECKED BY				
EFFECTIVE DATE								
MEMBERSHIP NO.				TRAVEL AGENTS LICENCE NO.				
LICENCE EXPIRY DATE								
NO. OF BRANCHES								
FEES PAID (HK\$)	Date	Cheque No	Amount	Receipt No.	Date	Cheque No.	Amount	Receipt No.

香港北角英皇道 250 號北角城中心 1706-1709 室

Rooms 1706-1709 Fortress Tower, 250 King's Road, North Point, Hong Kong.

電話 Phone: 2807 1199 傳真 Fax: 2510 9907 電子郵件 E-mail: office@tichk.org 網址 Website: http://www.tichk.org

A. Business Registration Certificate No. _____

地址 (英文)

B. Address (English) _____

(中文)

(Chinese) _____

電話

Tel: _____

圖文傳真

Fax: _____

電子郵件

E-mail: _____

網址

Website: _____

經營範圍

(請在適當方格上填上“✓”號)

C. 1. Nature of Business

(Please “✓” the appropriate box(es) only)

出外旅遊 Outbound Travel

- 旅行團 - 零售 Package Tour (Retail) 旅行團 - 批發 / 組團社 Package Tour (Wholesale / Tour Operator)
- 票務 - 零售 Ticketing (Retail) 票務 - 批發 Ticketing (Wholesale)
- 機票加酒店套餐 Air-plus-hotel Packages 商務旅遊 Corporate / Business Travel
- 會議、展覽及獎勵旅遊 MICE (Meetings, Incentives, Conventions and Exhibitions)
- 郵輪假期 Cruise Package 代訂酒店 Hotel Reservation

來港旅遊 Inbound Travel

- 長線 (例如: 美洲 / 歐洲 / 非洲 / 澳紐) Longhaul (e.g.: America / Europe / Africa / Australia and New Zealand) 日本 / 韓國 / 東南亞 / 印度 Japan / Korea / Southeast Asia / India
- 中國內地 / 台灣 Mainland China / Taiwan
- 會議、展覽及獎勵旅遊 MICE (Meetings, Incentives, Conventions and Exhibitions)
- 郵輪假期 Cruise Package 代訂酒店 Hotel Reservation

本地遊 Local Travel

- 本地遊旅行團 / 為本地人預訂本地酒店 / 租車 Local Tour / Hotel Booking for Locals / Car Hire

其他, 請列明之

Others (Please specify) _____

公司是否專營與旅遊有關及旅遊業的業務?

Is your company solely engaged in travel-related & tourism business? 是 Yes 否 No如答「否」, 請列明其他業務 **If No, state other businesses** _____

公司寫字樓

2. Office Premises 租賃 Rented 購買 Owned

寫字樓是否專營與旅遊有關及旅遊業的業務?

Is your office solely for the use of travel-related & tourism business? 是 Yes 否 No

寫字樓是否位於商業樓宇內?

Is your office situated in a commercial building? 是 Yes 否 No如答「否」, 請列明之 **If No, please specify** _____

面積 (平方呎)

僱員人數

3. Size of office (sq. ft.) _____**4. No. of staff employed in office** _____

申請入會之公司是否被另一機構所擁有?

D. 1. Is your company owned by a holding company / another organisation? 是 Yes 否 No

如答「是」, 請列明所隸屬公司之名稱

If Yes, state the name of your holding company / organization _____

所隸屬公司之業務範圍

Nature of business of holding company _____

地址 Address _____

申請入會之公司與該機構關係

Relationship between the two companies

附屬機構 Affiliate / 直屬機構 Subsidiary / 全資擁有 Wholly Owned

貴公司轄下是否有附屬公司? 如有, 請列詳情

2. Does your company have any subsidiaries / shares in other companies? If Yes, please give details:

E. 此項由有限公司填寫 To be completed by a Corporation

何時註冊為有限公司

實收資本額

1. **Date of Incorporation** _____ 2. **Paid-Up Capital** _____

何地註冊為有限公司

來往銀行名稱

3. **Place of Incorporation** _____ 4. **Name of Bank(s) used** _____

股份持有人

5. Shareholders

英文姓名 (先填寫姓氏) Name in English (Surname first)	中文姓名 Name in Chinese	性別 Sex	住宅地址 Home Address	住宅及流動電話 Home Tel & Mobile Phone	*香港身份證/護照號碼 *HK ID Card / Passport No.	持有股份數目 No. of Shares held

如有需要，請另頁書寫 **List on separate sheet if necessary**

公司董事

6. Directors

英文姓名 (先填寫姓氏) Name in English (Surname first)	中文姓名 Name in Chinese	性別 Sex	住宅地址 Home Address	住宅及流動電話 Home Tel & Mobile Phone	*香港身份證/護照號碼 *HK ID Card / Passport No.	職位 Title

如有需要，請另頁書寫 **List on separate sheet if necessary**

(*股東/董事如為公司，請填寫該公司的商業登記證號碼 In case of a company, please fill in the business registration no.)

F. 此項由非有限公司填寫 To be completed by Sole Proprietorship or Partnership

東主或合夥人

1. Proprietor / Partners

英文姓名 (先填寫姓氏) Name in English (Surname first)	中文姓名 Name in Chinese	性別 Sex	住宅地址 Home Address	住宅及流動電話 Home Tel & Mobile Phone	*香港身份證/護照號碼 *HK ID Card / Passport No.	股權 Percentage of ownership

(*合夥人如為公司，請填寫該公司的商業登記證號碼 In case of a company, please fill in the business registration no.)

銀行擔保

2. Bank guarantee

銀行名稱

簽發日期

Name of bank _____ **Date of issue** _____

保證款項

期滿日 (如適用)

Amount of guarantee _____ **Expiry date (if applicable)** _____

G. 公司負責人 Authorised Person 香港身份證／護照號碼

姓名 (英文) 先生／女士 (中文) HK ID Card /
Name (English) Mr / Ms / Mrs **(Chinese)** **Passport No.**

(先填寫姓氏 Surname first)

本地住址 _____
Local Residential Address _____

住宅電話 _____ 流動電話／傳呼機 _____ 職位 _____
Tel No. _____ **Mobile Phone / Pager** _____ **Title** _____

H. 經理 Manager 香港身份證／護照號碼

姓名 (英文) 先生／女士 (中文) HK ID Card /
Name (English) Mr / Ms / Mrs **(Chinese)** **Passport No.**

(先填寫姓氏 Surname first)

本地住址 _____
Local Residential Address _____

住宅電話 _____ 流動電話／傳呼機 _____ 職位 _____
Tel No. _____ **Mobile Phone / Pager** _____ **Title** _____

旅遊業資歷 (請註明年份、公司名稱及職位等)
Experience in Travel Business _____
 (please specify the period, name of company and position held)

I. 貴公司是否下列旅遊業組織成員？
Is your company a member of the following organisations in the travel and tourist industry?

	會員類別 Type of membership	入會日期 Date joined		會員類別 Type of membership	入會日期 Date joined
香港旅行社協會	HATA	_____	香港中國旅遊協會	HACTO	_____
香港華商旅遊協會	FHCTA	_____	香港外遊旅行團		_____
國際華商觀光協會	ICTA	_____	代理商協會	OTOA	_____
國際航空協會		_____	香港日本人旅客		_____
審訂旅行社商會	SIPA	_____	手配業社協會	HJTOA	_____
港台旅行社同業商會	TTOA	_____	國際航空運輸協會	IATA	_____

重要：以上所填報資料如有任何更改，必須通知本會辦事處。
Important: Members must notify this Council of any changes to the information on this form.

J. 聲明 本人聲明申請表上所填各項在填表日期時確信均是真實無誤。本人明白如被發現所填有虛報事實者，將有可能即時被解除會籍，及對香港旅遊業議會承擔所導致之責任及後果。

Declaration I declare that to the best of my knowledge and belief all the statements contained in this application are factual and correct at the date that this application is made. I understand that the consequences of making a false statement in this application will lead to the immediate termination of membership, and other liabilities as determined by the Travel Industry Council of Hong Kong.

I, as authorised by the Board of Directors / Owners of the company (per resolution of the company enclosed), further undertake on behalf of the company to abide by the Articles of Association, the Codes of Conduct, the Membership Criteria and other Rules and Directives promulgated from time to time by TIC, and agree that our business contact, nature of business, travel agents licence number, membership type and association membership be published in the TIC's membership directory and on its website.

負責人簽名及
公司印鑑 **Signature of Authorised Person and Company Chop**

公司負責人姓名 _____
Name of Authorised Person _____

職位 **Title** _____ 日期 **Date** _____

K. 屬會印鑑
Endorsement by Association Member
 本會證明申請者完全符合本商會會員入會資格，並被接納為本會的 _____ 會員。
 We hereby certify that the applicant has fully complied with the membership criteria of our Association, and has been granted _____ membership of the Association.
 Signature & Chop of Association _____

日期 **Date:** _____
 簽名人姓名 **Name of Signatory:** _____

本會專用
OFFICIAL USE ONLY

理事會授權批核
Approved on behalf of the Board of TIC

簽名 _____
Signature _____

日期 _____
Date _____

收集個人資料 目的說明

收集目的

1. 這份表格所提供的個人資料，會作為香港旅遊業議會執行會務之用。

資料轉移對象類別

2. 你在這份表格所提供的資料，可能會因為上文第 1 段所述目的或在法例許可的情況下而向政府部門及/或有關機構披露。

查閱個人資料

3. 根據《個人資料(私隱)條例》第 18 及 22 條，以及附表 1 第 6 原則的規定，你有權查閱及更正個人資料，你查閱資料的權利，包括有權索取你在這份表格所提供的個人資料的副本。

查詢

4. 如對這份表格所收集的個人資料有任何查詢，包括查閱及改正資料，請與本會會員部高級經理聯絡，地址：香港北角英皇道 250 號北角城中心 1706-1709 室。

Collection of personal data Statement of purpose

Purpose of Collection

1. The personal data provided by means of this form will be used by the Travel Industry Council of Hong Kong for the purpose of implementing the Council's affairs.

Classes of Transferees

2. The personal data you provide by means of this form may be disclosed to Government departments and/or related organizations for the purpose mentioned in paragraph 1 above, or if it is required under the law.

Access to Personal Data

3. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

Enquiries

4. Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and corrections, should be addressed to the Senior Manager of the TIC Membership Department at Rooms 1706-1709, Fortress Tower, 250 King's Road, North Point, Hong Kong.